

**BEILAGE ZUM BAUANTRAG****ALLEGATO ALLA DOMANDA DI COSTRUZIONE****Erklärung betreffend die technischen Anlagen  
Dichiarazione riguardante gli impianti tecnici**

Der Unterfertigte Projektant Geom./Dr.Arch./ Dr.Ing./  
 .....eingesc  
 hrieben ins Berufsalbum der Geom/Arch/Ing-Kammer  
 der Autonomen Provinz ..... mit Nr.  
 ..... und der Antragsteller Herr/Frau/  
 gesetz.Vertreter .....

Il sottoscritto progettista geom./dott.arch./ dot.ing.  
 .....iscritto  
 all'albo del Geom/Arch/Ing nella camera della provincia di  
 ..... col  
 n. .... e il richiedente Sig./Sig.a/legale  
 rappresentante .....

**erklären**

hiermit unter ihrer eigenen Verantwortung und in  
 Kenntnis eventueller strafrechtlicher Konsequenzen bei  
 Falscherklärungen, dass für das Bauvorhaben  
 .....  
 auf der Bp./Gp. .... der K.G. Feldthurns, gelegen in  
 (Adresse angeben) .....

**dichiarano**

con la presente, sotto la propria responsabilità e in conoscenza  
 di eventuali responsabilità penale con delle dichiarazioni false,  
 che per il progetto  
 .....  
 sulla p.ed./p.f. .... del C.C. Velturmo, sito in (indicare  
 indirizzo) .....

**Heizanlage - impianto termico:**

(gemäß Bauordnung der Gem. Feldthurns Nr. 15 vom 14.06.2011 – Art. 11k / secondo regolamento edilizio del comune di Velturmo No. 15 del 14.06.2011 – Art. 11k)

Gemäß L.G. vom 16.6.1992 Nr. 18 sowie D.L.H. vom 23.6.1993, Nr. 20 und den jeweils nachfolgenden Änderungen, dass  
 Secondo L.P. del 16.6.1992 No. 18 e D.P.P. del 23.6.1993, No. 20 e successive modifiche, che

die Heizanlage eine Feuerleistung unter 35 kW hat / l'impianto termico una potenzialità sotto 35 kW ha - effektive / effettivo kW.....

Energieform / fonte energetica:

Heizöl / gaso  Methangas / gas  netano  olz / legno  ssiggas / GPL  Sonnenenergie / energia solare

.....

Brennstofflager / deposito carburante

doppelwandiger Tank zu / cisterna doppia parete da .....  ..... lt  Gastank zu / deposito GPL da

..... lt

.....

beim Fernheizwerk Feldthurns angeschlossen wird / viene allacciato al teleriscaldamento di Velturmo - effektive / effettivo kW.....



Bankverbindung: Raiffeisenkasse Eisacktal / Banca d'appoggio: IBAN: IT 97 K 08307 58221 000300091006  
eindeutiger Ämterkodex / codice univoco ufficio: UFD52F

- keine Änderung der Heizanlage vorgesehen ist/ non è prevista una variazione dell'impianto termico
- keine Heizanlage vorgesehen ist / non è previsto un' impianto termico
- dass die Wärmeleistung der einzubauenden Heizanlage mehr als 35kW beträgt / che la potenzialità dell'impianto termico previsto da installarsi è superiore a 35 kW

*Es wird die ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt, erstellt von Studio/Techniker*

.....

*Viene allegato lo studio di fattibilità, elaborato dal Studio/tecnico*

.....

Anmerkungen / annotazioni .....

### Brandschutztätigkeiten - attività antincendio:

*(gemäß Bauordnung der Gem. Feldthurns Nr. 15 vom 14.06.2011 – Art. 11m / secondo regolamento edilizia del comune di Velturmo No. 15 del 14.06.2011 – Art. 11m)*

Gemäß L.G. vom 16.6.1992 Nr. 18 sowie D.P.R. vom 01.08.2011, No 151 und den jeweils nachfolgenden Änderungen, dass

Secondo L.P. del 16.6.1992 No. 18 e D.P.R. del 01.08.2011, No. 151 e successive modifiche, che

folgende Brandschutztätigkeiten ausgeübt bzw. geplant sind: (Nr. und Angabe) / seguenti attività antincendio sono esercitate e/o previste: (n. e tipo)

Nr/No:..... Angabe/Tipo:.....

Nr/No:..... Angabe/Tipo: .....

Nr/No:..... Angabe/Tipo: .....

*Es wird die ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt, erstellt von Studio/Techniker*

.....

*Viene allegato lo studio di fattibilità, elaborato dal Studio/tecnico .....*

- ES wird keine Brandschutztätigkeit ausgeübt / non viene esercitata attività antincendio

Anmerkungen / annotazioni .....

### Bestimmungen Elektroanlage und Blitzschutz – disposizioni impianto elettrico e impianto parafulmine:

*(gemäß Bauordnung der Gem. Feldthurns Nr. 15 vom 14.06.2011 – Art. 11l / secondo regolamento edilizia del comune di Velturmo No. 15 del 14.06.2011 – Art. 11l)*

Gemäß D.L.H. Nr. 27/2009 sowie M.D. vom 22.01.2008 Nr. 37 und den jeweils nachfolgenden Änderungen, dass

Secondo D.P.P. No. 27/2009 e D.M. del 22.01.2008 Nr. 37 e successive modifiche, che

- es wird keine Elektroanlage und Blitzschutzanlage installiert / non viene montato un impianto elettrico e impianto parafulmine

#### Elektroanlage / impianto elettrico :

- Zivilgebäude - edificio civile (D.P.R. 447/91)

Anschlußleistung / potenza impegnata ..... kW

ca. Nettowohnfläche / ca superficie netta

appartamento..... m<sup>2</sup>

- nicht projektpflichtig / nessun obbligo del progetto

projektpflichtig / obbligo del progetto

- anderes Gebäude - altro edificio; Beschreibung/Descrizione: .....

Anschlußleistung / potenza impegnata .....kW

Fläche / superficie..... m<sup>2</sup>

- nicht projektpflichtig / nessun obbligo del progetto

projektpflichtig / obbligo del progetto

*Es wird die ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt, erstellt von Studio/Techniker*

.....

*Viene allegato lo studio di fattibilità, elaborato dal Studio/tecnico .....*

#### Blitzschutz / impianto parafulmine

# GEMEINDE FELDTURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

Silvius Magnago Platz 3, 39040 Feldthurns

[info@gemeinde.feldthurns.bz.it](mailto:info@gemeinde.feldthurns.bz.it)

[feldthurns.velturno@legalmail.it](mailto:feldthurns.velturno@legalmail.it)

[www.gemeinde.feldthurns.bz.it](http://www.gemeinde.feldthurns.bz.it)



# COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Piazza Silvius Magnago 3, 39040 Velturmo

[info@comune.velturno.bz.it](mailto:info@comune.velturno.bz.it)

[feldthurns.velturno@legalmail.it](mailto:feldthurns.velturno@legalmail.it)

[www.comune.velturno.bz.it](http://www.comune.velturno.bz.it)

Steuer-Nr. - Cod.Fisc. 00419860218 MWST.-Nr. - Part.IVA

Tel. +39 0472 855 223

Fax +39 0472 855 131

Bankverbindung: Raiffeisenkasse Eisacktal / Banca d'appoggio: IBAN: IT 97 K 08307 58221 000300091006

eindeutiger Ämterkodex / codice univoco ufficio: UFD52F

Zivilgebäude - edificio civile (D.P.R. 447/91)      Volumen / volume  ..... m<sup>3</sup>      Höhe / altezza  
..... m<sup>2</sup>

nicht projektpflichtig / nessun obbligo del progetto      projektpflichtig / obbligo del progetto  
 laut beigelegter Berechnung nicht projektpflichtig -secondo il calcolo allegato nessun obbligo del progetto

anderes Gebäude - altro edificio; Beschreibung/Descrizione: .....

nicht projektpflichtig / nessun obbligo del progetto      projektpflichtig / obbligo del progetto

*Es wird die ausgearbeitete Machbarkeitsstudie beigelegt, erstellt von Studio/Techniker*

.....  
*Viene allegato lo studio di fattibilità, elaborato dal*

*Studio/tecnico* .....

**In jedem Fall wird die Elektroanlage nach den geltenden CEI-Normen ausgeführt und im Besonderen:**

**In ogni caso l'impianto sarà realizzato secondo le norme CEI ed in particolare:**

- CEI 64-8: Allgemeine Normen für Zivilbauten / ACEI 64-8: norme generali per l'edilizia civile
- Schutzbereiche in Bädern / Zone protette nei bagni
- Potentialausgleich / Impianto di collegamento equipotenziale
- Erdungsanlage / Impianto di messa a terra
- Fehlerstromschutzschalter (FI) für Licht und Kraft mit 30mA Auslösestrom / Interruttore differenziale (FI) per luce e forza con corrente di scatto di 30 mA

Die Unterfertigten erklären eventuell auftretende Änderungen umgehend mitzuteilen.

I sottoscritti dichiarano che saranno comunicate immediatamente eventuali variazioni.

Datum.....

data .....

**Die Antragsteller/ I richiedenti**

**Der Projektant / Il progettista**

.....

.....